FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 55 Nat-Algoma — S. District No. 23 — Enumeration District / District du recenseur — No. — In / dans — Township 29 Range XIV — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ernest McKaughan — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATE A. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVELIHOOD. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling House. / Habitation.	Family, boarding or lodging house. / Famille, pension ou hôtellerie.	Same (or no.) person in family, boarding, or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le pensionnat ou l'institution.	Place of habitation. (Give street, number, township or parish, city, town or village. Enumerator to enter name of institution, hotel, etc., if no street address.) / Lieu de domicile. (Indiquer la rue, le numéro, le canton ou la paroisse, la cité, la ville ou le village. Le recenseur doit inscrire le nom de l'institution, de l'hôtel, etc., s'il n'y a pas d'adresse municipale.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du pensionnat.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment, other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi accessoire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans employés).	Wage-earners. / Employés.							Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.								
																					Name of employer. / Nom du patron.	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines travaillées en 1910.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	If employed by the year, rate per week at chief occupation. / Si employé à l'année, taux par semaine à l'emploi principal ou au métier.	If employed by the year, total earnings in 1910 from chief occupation. / Si employé à l'année, gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou d'autres métiers.	Rate of earnings per hour when working by the hour. / Taux du gain par heure si payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Out of insurance in cents (cents omitted). / Primes en cents (cents omis).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Can (1) Read (2) Write a letter to parents (3) Speak English (4) Work for wages (5) Keep accounts (6) Do arithmetic (7) Use typewriter (8) Use shorthand. / Sait (1) lire (2) écrire une lettre à ses parents (3) parler anglais (4) travailler à gages (5) tenir des comptes (6) faire de l'arithmétique (7) se servir de la machine à écrire (8) la sténographie.	Infirm. / Infirme.	Age at death. / Age au décès.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Ruck Abel	Kaufmann	m		s	Feb	79	40	Finland	1897		Finnish	Russian	Lutheran	Labourer		Self			Steel mine	110			60		350			600	1500				Finnish		
2		Erkkola Vänö	"	m		m	July	1881	32	Finland	1904		Finnish	Russian	Lutheran	Labourer		Steel Co			Steel mine	42			60		300			600	1100				Finnish		
3		Koski Pekka	"	m		s	Feb	1891	23	Finland	1910		Finnish	Russian	Lutheran	Labourer		Steel Co			Steel mine	42			60		300			600	1100				Finnish		
4		Yeo John	"	m		s	Aug	1888	22				English	Canadian	Anglican	Labourer		Steel Co			Steel mine	50			60		600			600	1500				English		
5		McMillan Edward	"	m		m	Mar	1889	21				Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Steel mine	50			60		600			600	1500				English		
6		McGregor Stuart	"	m		s	Dec	1887	23				Scotch	Canadian	Presbyterian	Steward		Steel Co			Steel mine			21	60		600			600	1800				English		
7		Magnus Fred	"	m		s	Aug	1891	19				German	Canadian	Lutheran	Waiter		Restaurant			Restaurant	99			60		300			600	1800				English		
8		Gervais Hugh	"	m		s	Mar	1887	23				Scotch	American	Presbyterian	Clerk		Steel Co			Steel mine	42			60		800			600	1500				English		
9	2	Mallory Joseph G	Head	m	Head	s	Dec	1879	31				Scotch	American	Presbyterian	Engineer		Steel Co			Steel mine	52			60		2400			600	1800				English		
10		Burnett David	"	m		s	Nov	1891	19				Irish	Canadian	Catholic	Waiter		Restaurant			Restaurant	25			84		600			600	1800				English		
11		Wilson Chas P	"	m		m	Mar	1887	24				Scotch	Canadian	Presbyterian	Cook		Restaurant			Restaurant	52			90		900			600	1800				English		
12		Mäkie Erik	"	m		m	Aug	1888	22	Finland	1910		Finnish	Russian	Lutheran	Labourer		Steel Co			Steel mine	40			60		400			600	1500				Finnish		
13		McKie Alfred	"	m		s	Aug	1895	15	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	Book Keeper		Steel Co			Steel mine	50			60		900			600	1700				English		
14		Dr H McNeil	"	m		M	Feb	1876	35					Canadian		Physician		Self			Steel mine	52			60		5000			600	1800				English		
15	2	St Laurent Joseph	Head	m	Head	M	June	1876	35				French	Canadian	Catholic	Contractor		Self			Steel mine	40			60		500			600	1500				English		
16		St Laurent Josephine	Wife	m	Wife	M	Mar	1880	31				French	Canadian	Catholic	none																					
17		St Laurent Jerome	Brother	m	Brother	S	Oct	1895	15				French	Canadian	Catholic																					
18		St Laurent Henry	Son	m	Son	S	Oct	1899	11				French	Canadian	Catholic																					
19		St Laurent Martin	"	m	"	S	June	1900	10				French	Canadian	Catholic																					
20	2	Pierre Jolin	"	M	Head	M	Jan	1878	33				Irish	Canadian	Catholic	Teamster		Self			Steel mine	50		14	65					600	1800				English		
21		Pierre Winnifred M	Wife	M	Wife	M	Dec	1884	26				Irish	Canadian	Catholic	none																					
22		Pierre Mcfarell	Son	M	Son	S	April	1907	4				Irish	Canadian	Catholic																					
23		Pierre John	"	M	Son	S	Dec	1908	2				Irish	Canadian	Catholic																					
24	2	McWilliam Angus	Head	M	Head	M	April	1880	31				Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman		Steel Co			Steel mine	50			60		600			600	1800				English		
25		McWilliam Louise	Wife	M	Wife	M	Dec	1882	28				French	Canadian	Catholic	none																					
26		McWilliam Angus	Son	M	Son	S	Mar	1906	5				Scotch	Canadian	Catholic																					
27	2	McWilliam Edward	Head	M	Head	M	Dec	1871	39				Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman		Steel Co			Steel mine	52			60		1800			600	1800				English		
28		McMillan Helen	Wife	M	Wife	M	Aug	1872	38				Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
29		McMillan Angus C	Son	M	Son	S	April		10				Scotch	Canadian	Presbyterian																					
30		McMillan Donald	Son	M	Son	S	Oct		6				Scotch	Canadian	Presbyterian																					
31		McMillan Mabel	Daughter	S	Daughter	S	Feb		8				Scotch	Canadian	Presbyterian																					
32		McMillan Ethel M	Daughter	S	Daughter	S	April		4				Scotch	Canadian	Presbyterian																					
33		McMillan Nancy J	Daughter	S	Daughter	S	Aug		1				Scotch	Canadian	Presbyterian																					
34		Graham Edith M	Wife on 9	M	Wife	M	Oct	1886	24				Irish	Canadian	Presbyterian																					
35		Lapointe John	Lodger	M	Lodger	S	May	1883	27				French	Canadian	Catholic	Carpenter		Self			Steel mine	50			60		1500									
36		Kay Harry	Nephew	M	Nephew	S	Oct	1899	11	England	1907		English	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
37		McGregor Richard	"	M	Son	S	Oct	1899	11				Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
38		Stanbury Fred	"	M	Son	S	May	1895	15	Sweden	1906	1908	Swedish	Canadian	Lutheran	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		500									
39		Joseph	"	M	Son	S	March	1897	13	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		500									
40		Dagnie Louis	"	M	Son	S	Feb	1896	15				French	Canadian	Catholic	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		500									
41		Lefebre Joseph	"	M	Son	S	Dec	1892	18				French	Canadian	Catholic	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
42		Jones Samuel	"	M	Son	S	May	1889	21				Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
43		Jones Eugene	"	M	Son	S	Aug	1891	19				Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
44		McMichael Thomas	"	M	Son	S	July	1894	16				Irish	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
45		Gelina Louis	"	M	Son	S	July	1895	15				French	Canadian	Catholic	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
46		Richard Charles	"	M	Son	S	Jan	1898	13				Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
47		Ronald Thomas	"	M	Son	S	April	1898	13				Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
48		Jones John	"	M	Son	S	June	1899	11				English	Canadian	Methodist	Labourer		Steel Co			Wood	48			60		600									
49		Coleman Fred	"	M	Son	S	April	1896	15	Wales	1906		Welsh	Canadian	Methodist	Machinist		Steel Co			Camp	50			60		900									
50		Boudreau Joseph	"	M			Mar	1896	15				French	Canadian	Catholic						Camp	52			90		900									